



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2017-AZAROA./NOVIEMBRE 2017





LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO

1. **JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL**

1.1.- **HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor	1 (PUR 3/1 Gaztaño Berri)
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor	31
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial	0
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación	0
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable	0
	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...)	9



	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...)	4
	Industri jarduerak / Actividades industriales	1
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales	0
Zigor espedientea / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería	0
	Hondakinak / Residuos	0
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)	5
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos	2
	Mahaitxoak / Veladores	2
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gaindiko planak / Planes supramunicipales	0
	Plan Partzialak / Planes Parciales	0



	Plan Bereziak / Planes Especiales	0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle	0
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística	0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización	0
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos	0
	Lankidetz hitzarmenak / Convenios de colaboración	0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	0
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	3
	Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	2
	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas	3



Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales	0			
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo	0			
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente	0			
	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana	0			
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales	0			
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal		Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2017 itxiera/ previsión Kwh cierre 2017	Desfasea / Desfase
		Argindarra/Electricidad	4.854.506	6.041.823	% -3,54a kontsumoan % +0,41 kostean
		Gasa/Gas	3.807.741	5.156.845	% +3,08 kontsumoan % +5,00 kostean



		Ura/Agua	285.675 m3		
		Erregaia/Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	2.185 l.	
			Udaltzaingoa Policía Local	909 l.	
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.		Tm	%	€
		Hondakin organikoa / Bioresiduo	151,48	26,18	20.978,47
		Ontziak/Envases	73,33	12,67	--
		Papera/Papel	143,67	24,83	--
		Beira/Vidrio	79,42	13,73	--
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado	578,53	48,50	--
		Errefuxa/Rechazo	620,44	51,50	101.410,23
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (pribatuak) / Talas forestales privadas	0			



	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas	0
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas	0
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas	0
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area	0
	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento	1 (Eusko Jaurlaritza - Hirigune-2017) 4 Ebatziak/Otorgadas (EEE-EVE)



1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Inzidentziak / Incidencias	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	484
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	549
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias rechazadas	0
	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar	649
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones	
	Lorezaintza / Jardinería	34
	Urak / Aguas	61
	Elektrikariak / Electricidad	88
	Margolariak / Pintores	21
	Brigada ibiltaria / Brigada móvil	18
	Brigada aktibitateak/ Actividades brigada	60
	Arotzak / Carpinteros	35
	Errementariak / Herreros	25
	Obrak	70
Gai ezberdinak / Temas varios	Gai ezberdinak / Temas varios	137



1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		EMAITZAK Resultados
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y del estacionamiento	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento		
	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)	Egoiliarren txartel kopurua / N° de tarjetas de residentes	0
		Merkataritza txartelen kopurua / N° de tarjetas de comerciante	0
		Salaketa kopurua / N° de denuncias	0
	Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos	Erretiratze kopurua / N° de retiradas	53
Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak / Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos	Semaforoak eta bolardoak / Semáforos y bolardos	44	
	Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical	6	
	Kamarak / Cámaras	6	
	Egindako jarduketak guztira / N° total actuaciones realizadas	56	



Zolaketa / Pavimentación	Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)		0
Garraioa / Transporte	Bidaiarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiari kopurua guztira Nº de viajeros total	67.799
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	18.402
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak-Lartzabal	27.265
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	9.132
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo-MastiLoidi	726
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa-MastiLoidi	4.052
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	2.667
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola-Zamalbide-P erurena	5.555
	Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras	0	
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / Nº de puestos	100	
	Jabegabekoak / Vacantes	13	



2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Descripción	Behin bet aurr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuen antolamendua	Circulación y aparcamientos	136.769,58	100.841,25	70.891,25	70.854,00	51,81%
13310	TAO zerbitzua	Servicio OTA	540.000,00	495.000,00	495.000,00	373.037,96	69,08%
13320	Ibilgailuen eramatea (garabia)	Retirada vehiculos (grua)	335.411,00	269.978,22	269.978,22	269.229,08	80,27%
13330	Semaforoak, trafiko seinaleak, bolardoak, izpilukak	Semaforos, señales tráfico, bolardos, espejos	94.803,25	43.250,01	43.250,01	39.688,03	41,86%
13400	Hiri-mugikortasuna	Movilidad urbana	1.897.640,11	1.244.653,92	1.228.855,84	1.035.445,08	54,56%
15000	Etxebizitza eta hirigintza administrazio orokorra	Administración general vivienda y urbanismo	2.511.050,81	1.727.523,08	1.599.084,95	1.300.639,55	51,80%
15100	Hirigintza: plangintza, kudeaketa	Urbanismo: Planeamiento, gestión	699.635,60	568.228,57	470.299,52	276.168,96	39,47%
15210	Babes publikoko etxebizitzaren sustapena	Promocion vivienda publica	70.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
15220	Eraikuntzen kontserbazio eta birgaitzea	Conservacion y rehabilitación edificios	165.000,00	20.207,00	9.800,00	9.800,00	5,94%
15310	Biztanleguneetarako sarbideak.	Acceso a nucleos población	105.299,75	105.299,75	54.227,30	54.227,30	51,50%
15320	Bide publikoaren zolaketa.	Pavimentación vías públicas	715.684,21	621.429,96	500.926,93	199.200,40	27,83%
15330	Hiri altzariak	Mobiliario urbano	251.061,23	101.061,23	96.589,01	33.450,00	13,32%
15340	Zerbitzuak mantentzea	Mantenimiento de servicios	1.879.383,70	1.675.048,00	1.675.048,00	1.675.048,00	89,13%
16000	Estolderia.	Alcantarillado	700.000,00	461.735,84	459.335,84	410.168,68	58,60%
16100	Edateko uraren hornikuntza.	Abastecimiento domiciliario agua	1.378.697,91	1.018.150,59	974.050,59	973.778,54	70,63%
16210	Hondakinen bilketa.	Recogida residuos	250.000,00	250.000,00	238.536,53	236.081,08	94,43%
16220	Hiri-hondakin solidoen kudeaketa.	Gestión residuos	3.024.669,73	2.567.386,72	2.567.386,72	2.290.193,03	75,72%
16230	Hondakinen tratamendua.	Tratamiento residuos	164.000,00	117.627,86	117.627,86	117.627,86	71,72%
16300	Bideak garbitzea.	Limpieza viaria	2.319.297,00	2.319.297,00	2.319.297,00	1.544.359,86	66,59%
16500	Kale-argiteria.	Alumbrado público	892.865,21	712.204,06	697.573,75	627.320,21	70,26%
16600	Hondakin-uren ebakuazioa	Evacuación y tratamiento de aguas	480.000,00	304.079,92	304.079,92	304.079,92	63,35%
17000	Ingurumenaren administrazioa	Administración Medio Ambiente	705.683,92	571.070,81	525.478,73	457.962,60	64,90%
17100	Parkeak eta lorategiak.	Parques y jardines	840.111,48	826.375,05	826.375,05	687.030,22	81,78%
17200	Ingurumenaren babesa	Proteccion medio ambiente	274.260,33	134.260,33	127.047,29	35.435,26	12,92%
17210	Hirigun atmosfera-kutsadura babesa	Protección y mejora medioambiental	554.190,49	552.533,47	482.773,23	351.482,38	63,42%
41400	Landa garapena.	Desarrollo rural	77.250,00	48.246,38	23.246,38	23.246,38	30,09%
44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa.	Transporte colectivo viajeros	514.000,00	501.644,85	501.644,85	380.818,23	74,09%
44200	Garraio-azpiegiturak.	Infraestructura transporte	38.200,43	34.740,85	33.891,17	20.240,85	52,99%
GUZTIRA - TOTAL			21.614.965,74	17.391.874,72	16.712.295,94	13.796.613,46	63,83%



3. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
2017rako kale batzuen asfaltatze lanak/Asfaltado de diversas calles para 2017	PROBISA VIAS Y OBRAS, S.L.	199.798,37€ (BEZa barne)(IVA incluido)	185.281,37€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/07 07/11/2017	Hilabete / Un mes	Ez / No
Erreterian mugikortasun adimenduna kudeatzeko beharrezko ekipamendua hornitzea, instalatzea eta kontrolatzea/Suministro, instalación y control del equipamiento necesario para la gestión de una movilidad inteligente en Errenteria.	ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U.	265.000€ (BEZa barne) (IVA incluido)	204.977,50€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/07 07/11/2017	Bi urte/Un año	Bai. Urte bat / Si. Un año
Maskoten aisialdirako zazpi gune egiteko Proiektuan sartutako obrak/Obras incluidas en el Proyecto de creación de siete áreas de esparcimiento para mascotas.	LANDA E IMAZ, S.A.	49.575,35€ (BEZa barne)/ (IVA incluido)	69.352,77€ (BEZa barne)/ (IVA incluido)	2017/11/10 10/11/2017	5 aste/ 5 semanas	Ez/No



Errenteriako Hiri Garraio Sarean jartzeko 3 markesinen hornidura/Suministro de 3 marquesinas para la Red de Transporte Urbano de Errenteria.	CIG TAILERRAK, S.L.	14.500€ (BEZa barne) (IVA incluido)	13.650,32€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/15 15/11/2017	2 hilabete/ 2 meses	Ez/No
Errenteriako landalurrean gaikako hondakin bilketarako burutzeko egin beharreko hirurok egiteko proiektuan sartutako obrak/Obras incluidas en el Proyecto de construcción de tres áreas de aportación para la recogida selectiva de residuos domésticos en la zona rural de Errenteria.	PERFORACIONES Y DERIVADOS, S.L.	23.232,98€ (BEZa barne)(IVA incluido)	18.350€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/30 30/11/2017	3 aste/ 3 semanas	Ez/No
Hainbat udal areto eta zentro reki, itxi eta bertako arretaren zerbitzua eta beste zerbitzu batzuk/Servicio de apertura, atención y cierre de diversas salas y centros municipales y otros servicios conexos	ARITZ LÓPEZ ARANBURU	A MOTA orduko prezioa: 22€ B MOTA orduko prezioa: 25€ Precio hora A: 22 € Precio hora B: 25€	A MOTA orduko prezioa: 18,52€ B MOTA orduko prezioa: 20,69€ Precio hora A: 18,52 € Precio hora B: 20,69€	2017/11/14 14/11/2017	Urte bat/ Un año	Bai. Urte bat/ Si. Un año
Errenteriako	SAGRES, SL	58.000€ (BEZa barne) (IVA incluido)	54.526,47€ (BEZa barne)	2017/11/16	Urte bat/	Bai. 2 urte/



Jdaltzaingoarentzako antziak hornitzea/Suministro de vestuario para la Policía Local de Errenteria			(IVA incluido)	16/11/2017	Jn año	Si. Dos años
Kutarro eremuan (Lau HaizetaParkea, San Marko eremua) dagoen udal arreetako abere-ustiapena alokatzea/Arrendamiento del aprovechamiento ganadero de los pastos municipales de Kutarro (Parque Lau Haizeta, área de San Marcos)	JOSU OIARTZABAL	532€(BEZa gabe) urteko kanona) Canon anual 532€ (sin VA)	623€(BEZa barne) urteko kanona) Canon anual 623€ (IVA incluido)	2017/11/16 16/11/2017	Hiru urte/ Tres años	Bai.Urte bat/ Si. Un año
Errenteriako iraunkortasun prozesuaren jarraipenerako Tokiko Agenda 21 eta Ingurumeneko Aholku-Batzordearen (IAK) dazkaritza Teknikoa-zerbitzuak/Servicios para el seguimiento del proceso de sostenibilidad de Errenteria: Agenda Local 21 y Secretaría Técnica del Consejo Asesor de Medio Ambiente (CAMA)	INGURU 21, S.L. (IZADI 21)	15.730€ (BEZa barne) (IVA incluido)	15.125€ (BEZa barne) I (IVA incluido)	2017/11/21 21/11/2017	Bi urte/ Dos años	Bai. Urte bat/ Si. Un año
Errenteriako argiteri publikoa hobetzeko obra	LANDA E IMAZ, S.A.	53.000€ (BEZa barne) (IVA incluido)	49.247,59€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/22 22/11/2017	30 egun/ 30 días	Ez/No



zibilen lanak/Trabajos de actuaciones de obra civil para la mejora del alumbrado público de Errenteria						
Herritarren Arreta Zerbitzuaren manparak, altzariak eta argiteria hornitu eta instalatzea/Suministro e instalación de mamparas, mobiliario y luminarias del Servicio de Atención Ciudadana	GORKA GALARRAGA VIYUELA	72.391,38€ (BEZa barne) (IVA incluido)	69.352,77€ (BEZa barne) (IVA incluido)	2017/11/23 23/11/2017	5 aste/ 5 semanas	Ez/No



4. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborales	Absentismoa orduak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Siniestrabilid ad personas (%)	Prestakun tza orduak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopuru a Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang.kopuru a Maternidad nº personas	Aitatasun a (delegatu a) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	20	3	2.197	620 (21,3%)	0	70 (2,4%)	0	1	0	0
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	66	5	7.482	761 (8,1%)	0	40 (0,42%)	0	0	0	0

(*)

1.-LANGILE-KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABEgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto
HILTEGIA ZENA BIRGAITZEA ARRAUNERAKO ETA BESTELAKO UR-KIROLETARAKO ERABILTZEKO / REHABILITACIÓN DEL ANTIGUO MATADERO PARA USO DEL DEPORTE DEL REMO Y OTROS DEPORTES NAÚTICOS	HILTEGIA ZENA BIRGAITZEA ARRAUNERAKO ETA BESTELAKO UR-KIROLETARAKO ERABILTZEKO IDEIA-LEHIAKETAREN LIZITAZIOA / CONCURSO DE IDEAS PARA LA REHABILITACIÓN DEL ANTIGUO MATADERO PARA USO DEL DEPORTE DEL REMO Y OTROS DEPORTES NAÚTICOS	URTARRILA ENERO	50.000,00 €
PERTSONENTZAKO INGURUNE IRAUNKORRA SUSTATZEA / IMPULSAR UN ENTORNO SOSTENIBLE PARA LAS PERSONAS	ERRENTERIAKO HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN ERREBISIOA GAUZATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOAREN KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN DE LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE ERRENTERIA	URTARRILA ENERO	447.700,00 €
HERRITAR AKTIBOAK IZATEA SUSTATZEA PERTSONEK GAITASUNAK ETA SORMENA GARA	URBIA PLAZA 2. ZENBAKIAN GAZTEENTZAKO ETXEBIZITZAK SORTZEKO 10 ETXEBIZITZAR BERRITZEKO EXEKUZIO PROIEKTUAN SARTURIKO OBRAK / OBRAS	URTARRILA ENERO	300.000,00 €



<p>DITZATEN GIZARTE ERALDEKATARAKO TRESNA GISA / PROMOCIÓN DE LA CIUDADANÍA ACTIVA PARA QUE DESARROLLE SUS PROPIAS CAPACIDADES Y SU CREATIVIDAD COMO HERRAMIENTAS DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL</p>	<p>INCLUIDAS EN EL PROYECTO DE EJECUCIÓN DE REHABILITACIÓN DE 10 VIVIENDAS EN PLAZA URBIA 2 PARA LA CREACIÓN DE VIVIENDAS PARA JOVENES</p>		
---	--	--	--